



Manual Instructivo




# Español

## Classic I

Fabricado por White's Electronics, Inc.,  
Sweet Home, Oregon U.S.A.

### ATENCIÓN

Para usar su Classic I en condiciones normales, coloque la Perilla de ON/OFF DISC en la posición de RING RANGE .

El aro debe estar en movimiento continuo (moviendo de lado a lado) para que este modelo responda al metal.

Metales buenos producen bips uniformes y sólidos, metales que son basura producen retiñidos o bips que suenan chisporroteados.

Busque la localización exacta de un metal por medio de hacer una "X" lentamente con el aro sobre el área y fijarse en el centro.

Para instrucciones de operación más detalladas, consulte la información dentro de este manual.

---

**White's Electronics Inc.**  
**Un mensaje de...**  
**Kenneth R. White**



Felicidades, y gracias por escoger el Classic I.

Yo, un detectorista ávido, le felicito por haber hecho una excelente elección de equipo. White's continuamente se esfuerza para lograr rendimiento y confiabilidad más allá de sus expectativas.

Su nuevo Classic I ha sido construido y cuidadosamente probado en nuestra fábrica de USA en Sweet Home, Oregon. Cuidado correctamente, durará años.

Las siguientes instrucciones son con la intención de familiarizarle a usted con este extraordinario detector y darle a usted un buen entendimiento de los básicos. Obviamente, no hay sustituto para la experiencia de campo. Practique usando su detector en el campo y estudie este manual cuidadosamente. ¡Después de poco tiempo usted tal vez podrá enseñarle algunas cosas a los expertos!

La gente usa nuestros detectores de metal para encontrar cosas de valor todos los días. Indiferente a la calidad del detector, es el usuario que hace las decisiones críticas que resultan en grandes recuperaciones. Un detector de metal es simplemente una herramienta que aumenta grandemente las capacidades del usuario para encontrar tales cosas de valor. Conocer su detector e investigar lugares adecuados para usarlo son elementos claves para una detección de metal exitosa.

Con este entendimiento sabemos que usted está listo para empezar a usar el Classic I para ayudarle a encontrar cosas de valor.



# Indice

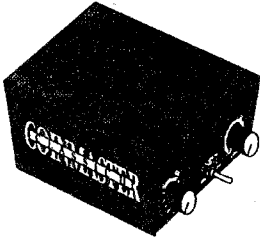
|  |       |
|--|-------|
| Montaje .....                          | 2-4   |
| Baterías .....                         | 5-7   |
| Instrucciones de Operación .....       | 8-9   |
| Métodos de Búsqueda .....              | 12-13 |
| Buscando .....                         | 14    |
| Cuidado Apropiado de su Detector ..... | 15-16 |
| Glosario de Términos .....             | 17-18 |



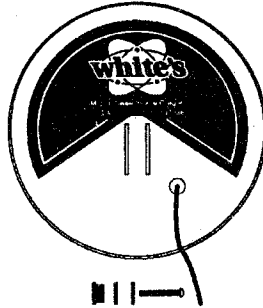
# Instrucciones de Montaje

Remueva todas las piezas del cartón de envío, y asegúrese de que contenga lo siguiente:

**Caja de Control**



**Aro**



**Apoyo**

**Tubo "S"**



**Tubo Recto**

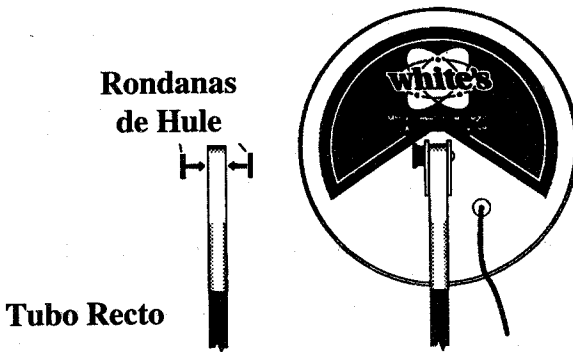


**Baterías**

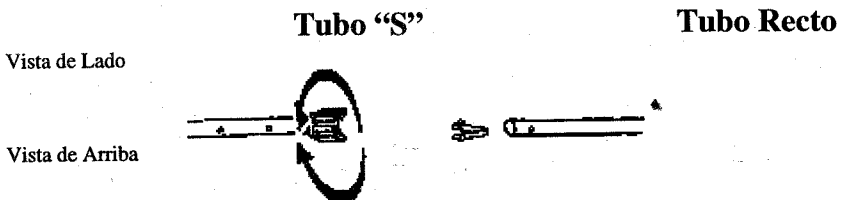


## Montaje continuación...

El Classic I viene parcialmente armado. El tubo recto necesitará ser conectado al aro como se muestra (Asegúrese de poner las dos rondanas de hule en el extremo del Tubo Recto como es mostrado antes de meterlo al aro):

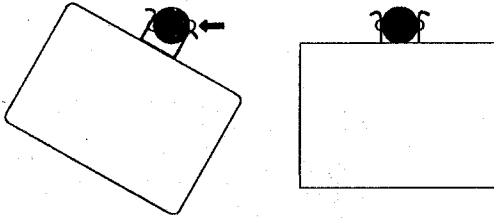


El Tubo Recto se conecta al Tubo "S" alineando los dos botones del Tubo Recto con los dos orificios en el Tubo "S".



## Montaje continuación...

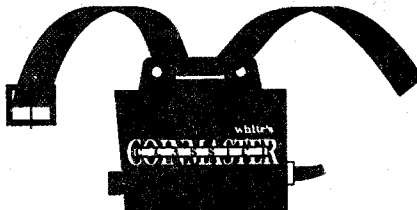
La caja de control se quita y se pone al tubo comprimiendo los dos seguros de resorte de un lado y girando la caja de control.



Monturas opcionales para la caja de control están disponibles en el tubo "S".



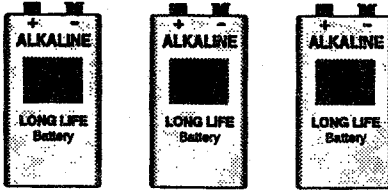
Este modelo también se puede usar montado en la cadera simplemente removiendo la caja de control del tubo "S", ajustando la longitud de cable enredado alrededor del tubo y metiendo un cinturón a través de las hendiduras en la caja de control.





## Baterías

El Classic I se alimenta de tres pilas TRANSISTORES de 9 Voltios.



Abra el compartimento de batería agarrando el asidero de plástico negro y jalando. **NOTA:** La puerta del compartimento de batería está localizado en la parte de atrás de la caja de control opuesto al tablero de control. Una vez removida la puerta, conecte los cables de pila a las pilas. **NOTA:** Encajarán de una sola manera. **NOTA:** Uno de los cables de pila es diferente a los otros dos. Puede ser de un color diferente o estar marcado de alguna manera para indentificarlo de los otros dos. Este cable de pila alimenta el audio (bip). Cuando NO se usan audífonos, esta pila de audio (bip) se descargará antes que los otros dos. Cuando SI se usan audífonos, las pilas pueden o no descargar en la misma cadencia. Se recomienda que las pilas sean alternadas de vez en cuando para lograr la máxima duración de pila. Pilas transistores alcalinas de 9 voltios deben durar entre 30 y 40 horas si son<sup>a</sup> alternados de un cable de pila a otro. Se sugiere la rotación de pilas en la siguiente manera:

# Programa de Rotación de Pilas

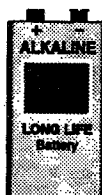
**Primer**

Cable  
Blanco



**A**

Cable  
Negro



**B**

Cable  
Negro



**C**

**Segundo**  
(Cambie A & B)

Cable  
Blanco



**B**

Cable  
Negro



**A**

Cable  
Negro



**C**

**Tercer**  
(Cambie B & C)

Cable  
Blanco



**C**

Cable  
Negro



**A**

Cable  
Negro



**B**



## **Baterías Continuación.....**

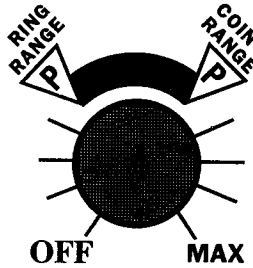
No es necesario cambiar la posición de ambas pilas de los cables negros para completar una rotación. Ambas pilas de los cables negros alimentan al mismo circuito así que moviendo una al cable blanco y la pila del cable blanco al cable negro completa una rotación.

Su instrumento está diseñado para funcionar con estas pilas significativamente abajo de su voltaje normal así que probadores de batería externas no probarán correctamente si las pilas necesitan ser cambiadas.

- 1.** Si el volumen (bip) parece estar haciendose débil (bajo) y sin embargo el detector responde bien al metal, alterne las posiciones de las pilas.
- 2.** Si el volumen (bip) está fuerte y sin embargo el detector no respor de bien al metal, alterne las pilas o reemplace una o ambas pilas no audios (cables negros).
- 3.** Si el volumen (bip) está débil y el detector no responde bien al metal, reemplace las tres pilas.





# Instrucciones de Operación





## CONTROL DE ON/OFF DISC

1. Una vez armado, y las pilas instaladas, ponga la Perilla de **ON/OFF** en la posición de **RING RANGE** .

a. Se recomienda el **RING RANGE** . Con la Perilla de **ON/OFF DISC** en esta posición, el detector rechazará la mayor parte de hierro y papel aluminio ligero y responderá a la mayor parte de cosas de valor incluyendo joyas.

b. El **COIN RANGE**  es opcional. Con la Perilla de **ON/OFF DISC** en esta posición, el detector rechazará más basura incluyendo tapas de latas de aluminio. Sin embargo, monedas de 5¢ U.S.A. y algunas joyas también serán rechazadas.

c. Si usted está usando el **RING RANGE**  y siente que está extrayendo demasiada basura, cambie al **COIN RANGE**  o ajuste a un punto entre Coin & Ring Range que produce menos basura. Entre más hacia la derecha más será la discriminación contra basura.

## Instrucciones de Operación continuación...

- d. Cuando un metal es rechazado, produce un sonido retornado o vibrado. Cuando es aceptado, un metal produce un bip uniforme y sólido.
2. Barra el aro cerca de la superficie pasando de lado a lado. Camine lentamente hacia adelante mientras está barriendo, y asegure que cada paso del aro traslape al anterior. Cada paso del aro de derecha a izquierda debe tomar aproximadamente dos segundos. Si se barre el aro muy, muy lentamente, o el detector es detenido, el detector tal vez no responda al metal.
3. A estas alturas, es recomendable encontrar un área libre de metal para practicar. Ponga una moneda de 25¢ o 10¢ U.S.A. sobre el piso. Pase el aro sobre el blanco. **Nota:** Si usted barre el aro sobre la moneda, es detectada. Si usted detiene el aro sobre la moneda o barre demasiado lentamente, el instrumento no responde. Así que, se requiere movimiento para un funcionamiento apropiado.
4. Ponga un clavo grande o una corcholata de acero sobre el piso y barra el aro sobre ellos. Note la forma en que el detector retorna o produce un sonido vibrado. Ahora pase el aro sobre una moneda, y note la diferencia en sonido. Un usuario pronto aprenderá a ignorar los retornos o sonidos vibrados que la basura produce, y escuchar por el bip uniforme que las monedas y los metales buenos producen.
5. Una vez que se haya localizado un bip uniforme y sólido, encuentre el punto exacto para excavar haciendo lentamente una "X" sobre el área con el aro, y fijándose en el centro de la respuesta. Note que el aro tiene que estar moviéndose un poco para que el metal continúe respondiendo; así que siempre mantenga algo de movimiento del aro.

# Explicación de Disc

## (Discriminación)

El control de Disc selecciona la cantidad de rechazo contra metales que son basura. En su posición de totalmente hasta la izquierda, el detector está apagado. Una vez que se le da vuelta hacia la derecha, retaña, indicando que el detector está prendido y en rechazo mínimo. Así que la mayoría de los tipos de metales son detectados en este nivel. Mientras se le da vuelta al control de Disc hacia la derecha, se logra más y más rechazo hasta el nivel MAX. Al nivel MAX, son rechazados casi todos los metales que son basura así como algunos metales de valor.

Un usuario del Classic I tal vez quiera alterar el nivel de DISC por varias razones:

- a) Para la detección de hierro o acero tal como herraduras, herramientas perdidas, o reliquias antiguas, se necesita rechazo mínimo. Hierro y aceros son rechazados rápidamente al darle vuelta al control de DISC hacia la derecha.
- b) Para el rechazo de la mayor parte de basura común y la detección de cosas de valor el **RING RANGE**  $\nabla$  es ideal.
- c) Para el rechazo de toda basura, aunque algunas cosas de valor también serán rechazadas, se necesitan niveles de rechazo más altos como el **COIN RANGE**  $\nabla$ .



# **Explicación de Controles**

## **Audífonos**

### **¿Qué hacen?**

Audífonos están disponibles de su distribuidor para su Classic I. Se conectan al plug de 1/4 de pulgada que se encuentra en la faz del instrumento donde están localizadas las perillas. Este plug es de tipo monoral; los audífonos necesitan ser monorales o tener capacidad de funcionamiento monoral para funcionar correctamente. Se recomienda 8-16 Ohms.

### **¿Porqué los usaría?**

Los audífonos hacen cuatro cosas:

- 1) Aumentan la duración de batería.
- 2) Aumentan la habilidad de un usuario para oír al detector.
- 3) Proveen privacidad al usuario.
- 4) No permiten que los ruidos de bips molesten a espectadores menos entusiasmados.

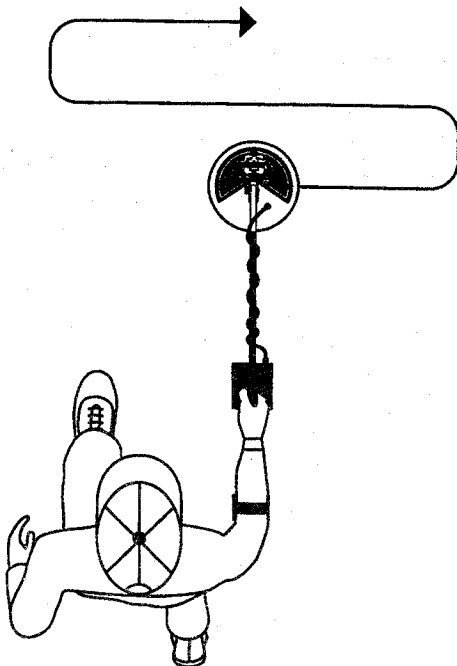
Sí se recomiendan los audífonos.



## Métodos de Búsqueda

Por razón de que el aro de este modelo tiene que estar en movimiento para responder al metal, la barrida del aro es crítico al funcionamiento. Barra el aro cerca del piso, manténgalo cerca y plano a lo largo de la barrida. (Vea los ejemplos.)

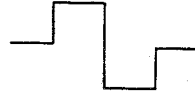
Traslape cada paso para asegurar buena cobertura.



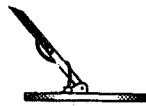
Blancos buenos suenan  
uniformemente



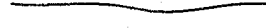
Blancos malos suenan  
ásperos



Mantenga el aro plano  
al piso mientras barra



Correcto

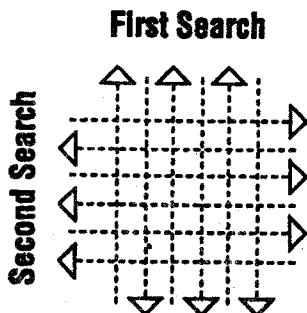


Incorrecto

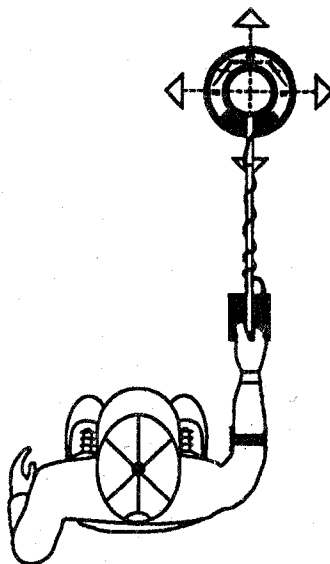
## Métodos de Búsqueda continuación...

Si usted tiene un área que ha producido cosas de valor, o tiene potencial para producir cosas de valor, cubra el área dos veces. Primero en una dirección, luego de nuevo en un ángulo de 90° de la primera.

### Primer Rastreo



Una vez que se localice un metal bueno, haga una "X" en el área para encontrar la localización exacta del blanco. Escuche por el bip más fuerte mientras barra el aro, luego pare y barra en la otra dirección y escuche por el bip más fuerte. El punto donde los dos bips más fuertes, crucen es el punto central del blanco.





# Buscando

## Donde Buscar

Empiece con su propio patio (jardín). Se pueden encontrar cosas de valor en donde quiera que la gente se haya congregado, juntado, vivido, sentado, caminado, jugado, acampado, hecho picnic, viajado, o peleado. La siguiente lista de lugares ha producido en el pasado una gran cantidad de monedas, anillos, reliqui

| avales                                   |                              |
|--|------------------------------|
| Terrenos de Circos                       | Terrenos de Ferias           |
| Pistas de Carreras                       | Terrenos de Rodeos           |
| Parques                                  | Patios de Recreo             |
| Escuelas                                 | Pueblos Abandonados          |
| Factorías                                | Paradas                      |
| Paradas Para Dícese - Areas Para Caminar |                              |
| - de los Caballos                        |                              |
| Tendederos                               | Senderos                     |
| Aceras                                   | Estacionamientos             |
| Alrededor de Arboles -                   | Puntos de Interés -          |
| - Antiguos                               | - A la Orilla de los Caminos |
| Sótanos                                  | Sótanos I                    |
| Lugares para Nadar                       | Playas                       |
| Puentes                                  | Antiguos                     |
| Lugares Históricos                       | Areas de Desastres Pasados   |
| Edificios Antiguos                       | Cabañas                      |
| Fuertes                                  | Antiguos instalaciones -     |
| Casas de Tertulias                       | - Militares                  |

## Como Buscar

Para buscar en propiedad privada usted debe tener permiso del dueño o persona encargada de la administración de la propiedad. En la mayoría de casos, usted puede localizar al dueño a través del Palacio Municipal o la capital del distrito. Si el área es propiedad de la ciudad, pongase en contacto con el Departamento de Parques y Recreación para un permiso y cualquier restricción. Si es un parque estatal o federal, contacte al superintendente o cuidador. En la mayoría de casos permiso para buscar no es un problema, dado algunas restricciones.





# Cuidado Apropiado de su Detector

## LIMPIEZA:

Tanto el aro como el tubo son impermeables, y se pueden limpiar con agua fresca y un jabón neutro. Después de limpiar, seque el instrumento completamente. **Precaución:** Nunca levante el aro mojado arriba del nivel de la caja de instrumento. La caja de instrumento no es impermeable, y agua puede correr a través del tubo y meterse en la caja dañando a los componentes electrónicos.

## CONDICIONES DEL TIEMPO:

Proteja su detector del tiempo excesivamente frío. El congelarse puede dañar a los componentes electrónicos, la caja y/o la batería. Calor excesivo también puede dañar al instrumento. Nunca lo deje en el sol. Lo mejor es dejarlo en la sombra cuando no está en uso. Si se deja en un carro en un día caluroso, tápelo para protegerlo de los rayos directos del sol y luego deje las ventanas abiertas un poco para permitir ventilación. Su detector ha sido cambiado para resistir desde lluvia ligera a lluvia moderada. Se requiere protección para lluvia fuerte. (Use una bolsa de plástico.) Evite que entre agua en la Caja de Control.

## AGUA SALADA:

¡El agua salada es muy corrosiva! Después de que su detector haya sido expuesto a agua salada, enjuague el aro y los tubos con agua pura siendo cuidadoso de no dejar que el aro se eleve más alto que el nivel de la caja del instrumento. Luego límpielo con un trapo humedecido con agua pura, y séquelo completamente. No permita que se moje la caja principal de control.

## **ALMACENAMIENTO:**

Si usted planea guardar su instrumento por cualquier periodo de tiempo, desconecte las pilas y remuévalas del instrumento. Cuando su instrumento no esté en uso, déle vuelta a la perilla de ON/OFF completamente hacia la izquierda hasta que se apague.

## **PRECAUCIONES ADICIONALES:**

- a) Evite que se caiga su detector.
- b) No use ningún lubricante en ninguna parte de su detector de metal.
- c) Evite choques abruptos al aro.
- d) No permita que la pila se corroa dentro del instrumento.
- e) No altere ni modifique su instrumento durante el periodo de garantía. Alteraciones anularán la garantía.

## **SERVICIO:**

Si alguna vez necesita reparaciones, usted puede ponerse en contacto con el Distribuidor donde lo adquirió, su Centro de Servicio White's más cercano, o la fábrica de White's directamente. Llame sin costo al 1-800-547-6911 para el Centro de Servicio de su área.

**White's Electronics, Inc.**  
**1011 Pleasant Valley Road**  
**Sweet Home, OR 97386**  
**Teléfono: (541) 367-6121**  
**FAX: (541) 367-2968**



## Glosario de Términos

**Barrida:** Movimiento del aro de lado a lado.

**Blancos Que Son Basura:** Metales determinados de ser basura o desechos, hierro, papel aluminio, tapas de latas de aluminio, etc.

**Caja de Control:** Caja de aluminio del instrumento.

**Detectar:** Responder con un “bip”.

**Discriminación:** La habilidad de aceptar o rechazar (distinguir) metales de características diferentes, clavos, corcholatas, monedas, etc.

**Estable:** La habilidad de un detector de metal para mantener operación uniforme y predecible.

**Funcionamiento:** Eficiencia, la manera en que un instrumento responde.

**Indicar:** Consejo, proclamar, o señalar.

**Localización exacta:** Encontrando la localización exacta del metal con respecto al centro físico del aro.

**Max:** Lo más o más alto posible.

**Metal:** Substancias metálicas: hierro, papel aluminio, níquel, aluminio, oro, bronce, plomo, cinc, cobre, plata, etc.

**Metales Buenos:** Metales determinados de ser aceptables por la posición del control de **DISC**. Metales deseables.

## Glosario continuación.....

**Min:** Mínimo, lo menos posible.

**Mineral:** Oxido férrico (hierro) u otras sustancias inorgánicas semejantes que ocurren naturalmente.

**Moción:** Movimiento o barrida.

**Modo:** Una selección de operación para características de operación específicas.

**Pila Alcalina:** Tipo de pila no recargable que puede ser comprado. Tiene la habilidad de sostener periodos de descarga de corriente más largos, y más larga duración de almacenamiento que el tipo de pilas de carbono-cinc.

**Piso:** Barro o la superficie de la tierra.

**Prefijado:** \P/ Posición de control determinada de ser ideal para condiciones de búsqueda normales.

**Rechazar:** Discriminar, cancelar respuesta o efecto.

**Rechazo de Piso:** La cancelación de mineralización del piso para ignorar el efecto de enmascarado que los minerales del piso tienen sobre metales.

**Sensibilidad:** (SENS) Capacidad o grado al que un instrumento responde.

**“X”:** Cruce el blanco desde dos lados diferentes 90° del uno al otro.

# White's Electronics, Inc.

## Garantía Limitada

Si dentro de dos años (24 meses) desde la fecha de compra original su detector White's falla debido a defectos en material o manufactura, White's reparará o reemplazará a su opción, todas las piezas necesarias sin cargo para partes o mano de obra.

Simplemente regrese el detector intacto al distribuidor donde lo compró, o al Centro de Servicio Autorizado más cercano a usted. El aparato tiene que ser acompañado de una explicación detallada de los síntomas de la falla. Usted tiene que proveer una prueba de la fecha de compra antes de que el aparato sea reparado.

Esta es una garantía de fabricante transferible, que cubre al instrumento para dos años desde la fecha de compra original, indiferente del dueño.

Artículos excluidos de la garantía son baterías no recargables, accesorios que no son de equipo standard, gastos de envío fuera de USA continental, gastos de Envío Especial (Correo Aéreo, De Un Día, De Dos Días, Servicios de Empaquetamiento, etc.) y todo cargo de envío dentro de USA continental después de 90 días desde la compra.

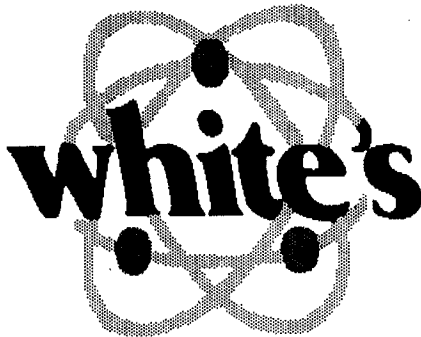
White's registra su compra solamente si es llenada la Tarjeta de Registro de Venta y enviada a la dirección de la fábrica poco después de la compra original con el propósito de registrar esta información, y mantenerle informado con respecto a la investigación y desarrollo continuado de White's.

La garantía no cubre daños causados por accidentes, mal uso, negligencia, alteraciones, modificaciones, servicio no autorizado, o exposición prolongada a compuestos corrosivos, incluyendo sal.

La duración de cualquier garantía implícita (ej. el ser vendible y aptitud para un propósito particular) no será más larga que la garantía declarada. Ni el fabricante o el minorista será responsable por cualquier daño incidental o consecuente. Sin embargo, algunos estados no permiten la limitación de la duración de garantías implícitas, o la exclusión de daños incidentales o consecuentes. Por consiguiente, puede ser que las limitaciones previas no se apliquen a usted.

Además, la garantía declarada le da a usted derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Lo anterior es la única garantía provista por White's como el fabricante de su detector. Cualquier periodo de "garantía extendida" más allá de dos años, el cual puede ser provisto por un Distribuidor u otra tercera persona, puede ser sin la autorización, supervisión y asentimiento de White's, y tal vez no sea respetado por White's.



**White's Electronics, Inc.**  
**1011 Pleasant Valley Road**  
**Sweet Home, OR USA 97386**  
**Distribución: (800) 547-6911**  
**Fábrica: (541) 367-6121**  
**FAX: (541) 367-2968**  
**E-Mail: whites@halcyon.com**